

Л. Н. Толстой

**СОЕДИНЕНИЕ И ПЕРЕВОД
ЧЕТЫРЁХ ЕВАНГЕЛИЙ**

УДК 821.161.1
ББК 83.3(2Рос=Рус)
Т52

Толстой, Л. Н.

Т52 Соединение и перевод четырёх Евангелий / Л. Н. Толстой. –
М. : Т8RUGRAM. – 536 с.

ISBN 978-5-521-78704-3

Лев Николаевич Толстой – один из наиболее известных русских писателей, просветителей и религиозных мыслителей, заслуживший признание во всём мире, но отлучённый от Православной церкви за книгу «Соединение и перевод четырёх Евангелий».

Это сочинение, по словам самого Л. Н. Толстова, было именно той книгой, которую он писал всю свою жизнь. Занимаясь тщательным изучением греческого текста Евангелий и его вариантов, автор потерял доверие к точности переводов, отвергнув некоторые богословские толкования, и представил читателю собственное понимание смысла евангельского учения.

УДК 821.161.1
ББК 83.3(2Рос=Рус)
BIC HRC
BISAC REL067040

Содержание

Голос Толстого (от составителя)	9
Вступление.	18
Введение.	31
Значение заглавия	31
Цель книги	33
Разумение жизни	34
Возвешение о благе Иисуса Христа – сына Бога.	
Введение	43
Глава первая.	
Воплощение разумения	45
Рождение и детство Иисуса Христа	45
Общий смысл проповеди Иоанна	53
Искушение в пустыне	55
Прибытие на брак в Кану	69
Проповедь Иисуса	70
Первые ученики христовы	71
Проповедь Иисуса в Назарете	73
Рождение, детство и начало проповеди Иисуса.	
Общее изложение главы первой.	75
Глава вторая	81
Общее примечание ко 2-й главе	81
Отрицание субботы	85
Изгнание из храма и отрицание внешнего богопочитания	91
Беседа с самарянкой	97
Общий смысл беседы Иисуса с самарянкой	99

Об очищении духом и истинном богоугождении.	100
Молва о Христе	104
Новое богоугождение в духе делом. Отрицание иудейского Бога. Общее изложение главы второй	105

Глава третья.	113
Разъяснение Иисусом значения Иоанна	113
О пришествии Царствия Божия.	117
Беседа с Никодимом	118
Что сказано в беседе с Никодимом	124
Притчи о сеятеле, закваске и другие, объясняющие Царство Божие	129
Царство Бога. Общее изложение главы третьей	139

Глава четвертая.

Нагорная проповедь	147
Нищие и богатые	147
Соль земли; свет мира.	151
Вечный закон	152
Первое правило: не сердись.	155
Второе правило: не блуди	158
Третье правило: не клянись.	160
Четвёртое правило: не противься злу злом	162
Пятое правило: не воюй	172
О милостыне, посте и молитве.	178
Богатство ложное и истинное.	180
Тесный путь. Притча о постройке дома.	184
Избрание двенадцати апостолов	185
Закон. Общее изложение главы четвертой	186

Глава пятая.

Исполнение закона дает жизнь истинную	194
Новое учение о Боге	194

Избрание учеников и речь к ним Иисуса	195
Зло не уничтожается злом	202
Исцеление расслабленного	204
Притча о наследстве (талантах)	208
О хлебе жизни	214
Исполнение закона дает жизнь истинную.	
Общее изложение главы пятой.	222

Глава шестая.

Пища жизни – не хлебом сыт	233
О родстве плотском и духовном	233
Буря на озере	234
Иисус у Марфы и Марии	236
Притча о богатом	237
Притча о смоковнице	238
Притча о пире	240
Притча о хозяине и приказчике	244
Притча о Богатом и Лазаре	247
Объяснение притчи о лазаре	248
Главные заповеди	249
О богатом и богатстве	250
Иисус и Закхей	256
Мерило добра	259
Исполнение воли Бога	264
Чтобы получить жизнь истинную, человек должен отречься от ложной жизни плоти.	
Общее изложение главы шестой	264

Глава седьмая.

Доказательство истинности учения	278
Требования доказательств от Христа	278
Беседа Иисуса с фарисеями	281
Прозрение слепого	293
Иисус – дверь жизни	302

Разъяснение притчи о пастухе и овцах	304
Воскрешение Лазаря	311
Доказательства истинности учения.	
Общее изложение главы седьмо	314

Глава восьмая.

Другой жизни нет	324
О наградах в царстве Бога	324
Притча о расплате хозяина с работниками	325
Больше всех тот, кто всем слуга	328
Притча о блудном сыне	332
Притча о работниках в чужом саду	334
Вера подобна зерну горчичному	337
О наступлении Царства Бога	340
О молитве	345
Притча о судье и вдове	347
Притча о девах со светильниками	349
О пришествии сына человеческого	352
Другой жизни нет.	
Общее изложение главы восьмой	356

Глава девятая.

Соблазны	366
Будьте как дети	366
Понятие вины	372
О браке и разводе	376
О податях	377
О блуднице	382
Об истинной жизни	384
О воскресении	388
Главные заповеди	395
О соблазне фарисейском, саддукейском и иродовом	399
О хуле на Духа Святого	406

Человек живет жизнью духа во плоти.	
Общее изложение главы девятой	417

Глава десятая.

Борьба с соблазнами	427
Совет Каиафы	427
Сбор и заговор первосвященников	437
Борьба с соблазнами противления насилием	446
Борьба с соблазнами.	
Общее изложение главы десятой	450

Глава одиннадцатая.

Бог дух есть любовь	458
Прощальная беседа	458
Личная жизнь есть обман плоти.	
Истинная жизнь есть общая всем людям.	
Общее изложение главы одиннадцатой	478

Глава двенадцатая.

Победа духа	487
Страдания и смерть Иисуса	487
Победа духа над плотью.	
Общее изложение главы двенадцатой	498

Заключение к исследованию Евангелия	506
--	------------

Комментарии. (Даются в сокращении

по комментариям Н.Н. Гусева

из «юбилейного издания первого полного

собрания сочинений Л.Н. Толстого»)	517
---	------------

Соединение и перевод четырех Евангелий.

История писания и печатания	517
--	------------

Толстовский листок № 6

**В сжатии составителя «Толстовского листка»
(Владимира Александровича Мороза)**

**По завещанию Л.Н. Толстого
перепечатка разрешается безвозмездно**

«Если религия не на первом месте, она на последнем»

«...причины угнетения находятся в самом народе, а не вне его, сам народ поставил себя в такое положение, отступив от истинной веры»

«То, что я отрекся от церкви, это совершенно справедливо. Но я отрекся от нее не потому, что я восстал на Господа, а, напротив, только потому, что я всеми силами души желал служить ему»

«Для христианина нет и не может быть никакой сложной метафизики. Все, что можно назвать метафизикой в христианском учении, состоит в простом понятном всем положении, что все люди – сыны Бога, братья и потому должны любить Отца и братьев и вследствие этого поступать с другими так же, как желаешь, чтобы поступали с тобой»

«в том-то и сила христианского учения, что оно из области вечных сомнений и гаданий переводит вопросы жизни на почву несомненности»

Л. Толстой

Голос Толстого (от составителя)

Слово свободно. Но в несвободе, запрещенное, оно не переходит в «свободу слова».

Обращенная к человечеству на рубеже XIX – XX веков религиозная проповедь Толстого, в несвободе – при единовластном царстве православной церкви и самодержавного государства – почти не была услышана: «Людей, разделяющих мои взгляды, едва ли есть сотня».

Толстой, как и религиозный мыслитель, проповедник христианского учения, был беспощадно гоним. Получал угрозы убийства и однажды, по почте, веревку – чтобы убил себя сам. В разные годы гонение испытали самые близкие помощники и единомышленники Толстого (личный секретарь Николай Николаевич Гусев был уведен из Яснополянского дома, посажен в тюрьму и затем сослан в Чердыньский уезд, Владимир Григорьевич Чертков под угрозой ареста выслан за границу без права возвращения в Россию). Рассыпались готовые типографские наборы запрещенных сочинений Толстого. Арестовывались и сжигались выпущенные тиражи книг, а удавшееся их распространение грозило тюрьмой. Издатели устрашались судом и штрафами. Позже безгранично преданная отцу младшая дочь Александра не избежала пер-

вых советских кутузок.. Особое озлобление российского общества, уже беременного революцией – то есть готовностью в неслыханных масштабах убивать друг друга, – вызывал приписываемый Толстому (наделе лишь выдвинутый им на первое место в христианском учении) не устраивавший никого ни в какие времена завет Христа – НЕПРОТИВЛЕНИЕ ЗЛУ НАСИЛИЕМ.

Всякая власть безбожна. В дни набирающей силы, откровенно безбожной власти, толстовцев стали убивать. «...толстовщина в полной мере разоблачает себя, как та сила, против которой направлен наш пролетарский атеизм... толстовщина дает оплот кулацкой идеологии, помогает кулакам бороться с большевиками под прикрытием лицемерного религиозно-нравственного учения о непротiwлениe злу ... кулак, сектант, интеллигент, бесчисленные гады... все они имеют в аргументации Толстого верную нравственную самозащиту... Социализм для толстовщины – худший, самый ненавистный «дьявол»... Толстой и толстовщина относятся к числу тех явлений, против которых трудящиеся массы должны бороться... Толстой не ставил перед собой иных задач, как только выяснения основного, интересовавшего его вопроса, – вопроса о боге... пролетариат должен изжить и преодолеть вредное влияние толстовщины» («Атеист», 1928 г.).

Наибольшее рвение в неприятии Толстого проявляли те, кто, или вовсе не зная учения, или, не уяснив исток его – боль и любовь к людям, узнавал о нем от его сознательных извратителей и хулителей. Так будет до тех пор, пока свое суждение о Толстом люди будут выводить из существующего на сегодня толсто ведения, которое, не принимая источник, питающий мировоззрение Толстого – Иисусово понимание Бога, не принимает и толстовского учения о Боге.

Непонятый, изуродованный атеистическим толкованием Толстой отдан в среду образования (от школы до академий), и непонятым, не принятым ни душой, ни сердцем от